

## Traitement de texte et enseignement du Français

Un traitement de texte offre un certain nombre d'outils qui permettent d'aider les élèves qui ont des difficultés et de réaliser des exercices très performants pour une meilleure maîtrise de la langue, du vocabulaire ou des différents types de devoirs écrits de la sixième à la terminale.

Voici quelques pistes que l'on peut explorer si l'on possède Word 6 sous Windows.

Mais d'abord la liste de ces outils :

- Correcteur orthographique.
- Correcteur grammatical.
- Dictionnaire des synonymes.
- Mode plan.
- Outil révisions.
- Outil protection du document.
- Glisser-déplacer.

### Outils Révisions et protection du document

Ils présentent l'avantage de garder toutes les traces des modifications apportées par un correcteur, ici un élève, au texte de base.

Ils peuvent servir aussi bien à observer les « repentirs » dans l'élaboration d'une composition française qu'à contrôler les corrections ou modifications, y compris celles faites à l'aide des correcteurs de Word.

#### *La mise en œuvre*

Dans le menu **Outils/Protection** du document on choisit la protection pour la révision et on donne un mot de passe.

A partir de ce moment l'élève peut travailler sur le texte, mais toutes les modifications apportées à celui-ci -suppressions ou ajouts- seront enregistrées. En allant dans le menu **Outils/Révisions** on peut décider de faire apparaître (ou non) à l'écran et/ou à l'imprimante ces modifications.

Si on ne coche pas la case **Faire apparaître les corrections à l'écran**, l'élève a l'impression de travailler de façon tout à fait habituelle et qu'il ne restera que ce qu'il a gardé du texte original.

#### *Les possibilités*

##### **Amélioration d'un texte**

On peut partir d'un texte à améliorer soit, par exemple, un texte d'élève qui comporte des éléments intéressants mais pas assez développés et où l'on va travailler sur le vocabulaire et les idées, soit un texte dont la forme est fautive et où on va travailler sur la correction du style.

##### **Rédaction d'un texte**

On peut aussi partir d'une recherche des idées et d'un plan faits en classe et que plusieurs élèves mettent en forme chacun de son côté et enregistrent sous des noms différents. L'outil de révision permet ensuite de fusionner les textes pour en comparer les variantes et de les accepter ou de les rejeter. Cette dernière partie de l'exercice est évidemment intéressante à faire en classe entière avec un écran de rétroprojection ou une télévision.

## **Orthographe**

Si on dispose d'une salle avec suffisamment de postes, il est intéressant de faire une dictée sur traitement de texte et de comparer la manière dont les élèves corrigent leurs fautes.

On peut aussi préparer des exercices sur les accords des participes, les consonnes doubles, etc.

## **Mode plan**

Particulièrement intéressant pour une utilisation en classe entière pour travailler sur la recherche des idées et l'élaboration du plan.

Il est évident qu'il faut arriver avec les éléments déjà cherchés mais non organisés. Soit après une première heure sur la recherche des idées le professeur utilise les notes prises par les élèves pour les mettre dans un fichier, soit il demande à quelques élèves de chercher les idées en vrac, à d'autres de développer quelques points, et il fusionne l'ensemble dans un seul fichier sur lequel la classe va travailler.

## **Intérêt**

Le mode plan permet de bien faire ressortir les niveaux hiérarchiques du plan et même des idées, si on le souhaite, il favorise donc l'élaboration d'un plan plus détaillé que ceux que font habituellement les élèves. Il permet de modifier très facilement l'ordre des parties et donne donc une très grande souplesse à la recherche du plan.

Il permet de ne faire afficher qu'un niveau hiérarchique ou deux ou trois ou plus au choix. On peut afficher ce qui est au-dessous d'une partie ou d'une sous-partie, et seulement cela, ce qui facilite aussi le travail à l'écran.

## **Mise en œuvre**

On choisit l'affichage en mode plan et la barre d'outils correspondant s'affiche.

Des flèches permettent de hausser en titre les paragraphes choisis et de leur donner le niveau voulu ou de les rabaisser en corps de texte. D'autres flèches permettent de les déplacer. Ce qui est en dessous suit automatiquement et la numérotation se remet dans l'ordre.

On peut ne faire apparaître que ce que l'on veut et même ne faire afficher que la première ligne des paragraphes.

*N.B. Ceci est également très intéressant lorsqu'on travaille seul sur tout document structuré et un peu long.*

## **Correcteur orthographique.**

Déjà évoqué plus haut. Permet de souligner l'importance des accents. Il a le mérite de demander à l'élève de vérifier la forme correcte et de confirmer la correction ce qui devrait l'obliger à faire attention à la bonne forme.

## **Correcteur grammatical.**

Assez lent et imparfait. Il ne détecte pas toutes les fautes, surtout lorsque le style devient un peu complexe, mais il a le mérite de proposer la règle et possède donc en cela un aspect pédagogique. On peut lui préférer **Exploratexte** plus tourné vers un usage pédagogique, mais qui n'est pas sans défauts. En particulier on ne peut lui faire analyser qu'une phrase à la fois ce qui n'est pas le cas du correcteur grammatical de Word 6.

## **Dictionnaire des synonymes.**

C'est là un outil commun à Word et à Works qui me paraît particulièrement intéressant et, je crois, trop méconnu.

Ses qualités :

Sa très grande richesse en synonymes et paronymes ou mots associés.

Sa rapidité.

Ses défauts :

Sa très grande richesse en synonymes et paronymes ou mots associés.  
Il ne connaît les verbes qu'à l'infinitif.

### **Mise en oeuvre :**

Lorsque le curseur est dans un mot, sans avoir besoin de le sélectionner, on l'appelle par Outils/synonymes ou MAJ/F7. Ensuite on choisit de remplacer par un des mots affichés ou un double clic sur un de ces mots nous entraîne vers d'autres synonymes, avec le risque de mot en mot de perdre le sens premier.

Mais cette trop grande richesse, dont j'ai dit qu'elle pouvait être un défaut, n'en est pas véritablement un car on peut remonter étape par étape jusqu'au point de départ.

### **Intérêt**

Partir de textes plats et les enrichir.

Travail sur les synonymes et les paronymes.

Partir d'un texte étudié ou non et demander aux élèves de remplacer des termes que l'on a soulignés et étudier ensuite la pertinence des changements.

On peut envisager de faire modifier le même texte successivement par plusieurs élèves, chacun choisissant de changer cinq mots de son choix et étudier ensuite le résultat que l'on obtient.

On peut remplacer dans un poème des mots à la rime (ou dans les vers) et demander aux élèves de retrouver le poème d'origine.

On peut aussi faire des études ciblées de vocabulaire, etc.

### **Glisser déplacer.**

Permet facilement de créer le type d'exercice que l'on trouve dans certains logiciels et qui consiste à remettre dans l'ordre un texte en vers ou en prose.

### **Autres pistes**

On peut associer à cela la suppression de la ponctuation ou la suppression des espaces entre les mots.

La fonction Chercher/remplacer permet de supprimer rapidement les espaces. (Si on crée souvent ce genre d'exercices on peut se faire une macro qui supprime d'un seul coup toute ponctuation d'un texte).

On peut prendre un récit et demander aux élèves de le transposer au présent ou au passé, selon le cas.

**Remarque :** Pour La création de la plupart des exercices un scanner associé à un logiciel de reconnaissance de caractères sera le bienvenu.

Ne pas oublier les problèmes de droits d'auteur dans le choix des textes. Utiliser des textes qui sont du domaine public ou qui se trouvent dans les manuels achetés par tous les élèves de la classe.

## Exemple

*Le but de cet exercice est de voir le fonctionnement du dictionnaire des synonymes. Pour l'utiliser il suffit de mettre le curseur sur le mot que l'on veut changer et d'aller dans le menu OUTILS ou, plus rapide, de taper MAJUSCULE+F7.*

*NB. Attention cependant que l'on ne peut obtenir le synonyme d'un verbe qu'à partir de l'infinitif.*

*Le texte ci-dessous a été modifié à partir d'un texte de l'écrivain Italo Calvino. Ouvrez le fichier SYNONYM0.DOC et essayez de retrouver le texte original.*

Un de ces soirs-là, Marcovaldo promenait sa smala. N'ayant pas de numéraire, leur délectation était de voir les autres faire des acquisitions; d'autant que, le numéraire, plus il s'en déplace, plus ceux qui en sont privés peuvent escompter en détenir: «Tôt ou tard, se disent-ils, il finira bien par en tomber aussi un peu dans notre poche. » Pour Marcovaldo, sa rémunération, étant donné qu'elle était aussi squelettique que sa famille était considérable, et qu'il y avait des traites et des dettes à régler, sa rémunération fondait aussitôt encaissée. De toute façon, tout cela était bien agréable à voir, surtout si l'on faisait un tour au supermarché.

*Si vous voulez comparer avec le texte original, reportez-vous à votre livre de texte :  
Lettres Vives de quatrième (Page 127), Hachette.*

Un de ces soirs-là, Marcovaldo promenait sa famille. N'ayant pas d'argent, leur délectation était de contempler les autres faire des achats; d'autant que, l'argent, plus il en circule, plus ceux qui en sont dépourvus peuvent escompter en avoir : «Tôt ou tard, se disent-ils, il finira bien par en tomber aussi un peu dans notre poche. » Pour Marcovaldo, son salaire, étant donné qu'il était aussi maigre que sa famille était nombreuse, et qu'il y avait des traites et des dettes à payer, son salaire fondait aussitôt touché. De toute façon, tout cela était bien plaisant à regarder, surtout si l'on faisait un tour au supermarché.

(Italo Calvino, MARCOVALDO OU LES SAISONS EN VILLE)

*B.POUGET*